

PROGRAMUL NATIONAL DE DEZVOLTARE A COMPETENTELOR
DE EVALUARE ALE CADRELOR DIDACTICE – DeCeE

PORTOFOLIU PENTRU EVALUAREA FINALA

Formator: **Claudia Dobre**
Profesor limba franceza
Liceul Teoretic *Nicolae Iorga*, Bucuresti

Autor: **Antoneta Bustiuc**
Profesor limba franceza,
Colegiul Tehnic de Posta si Telecomunicatii
„Gheorghe Airinei”, Bucuresti

**ELEMENTE DE DEONTOLOGIE A EVALUARII IN CONTEXTUL CRESTERII
CALITATII ACTULUI EDUCATIONAL
EVALUAREA FORMATIVA – EVALUARE POZITIVA**

Eseul de față este articulat in jurul unor termeni care capata sensuri sensibil diferite in functie de autorii lucrarilor din domeniu. Tocmai de aceea, consideram ca preambul necesar pentru a face cat mai evidenta viziunea noastra, actualizarea definitiilor de baza:

Deontologie, din grecescul **deon,ontos**, care inseamna „ce trebuie facut” si **logos**, luat in sensul de „cunoastere, gandire”. Deontologia este asadar stiinta cunoasterii profesionale si trateaza despre sarcinile ce trebuie implinite in exercitiul unei profesii / meserii.

Scoala: cuvantul desemneaza un dispozitiv amplu de instruire colectiva

Evaluare: masura, congruenta, judecare.... Pentru acest termen am gasit interesant si definitoriu un procedeu din sfera stiintelor exacte, mai precis din sfera matematicilor: normalizarea prin evaluare: *On caractérise formellement la normalisation par évaluation des termes du calcul simplement typé à l’aide d’une formalisation en Coq, et prouvons la correction d’un algorithme. Cet algorithme est implémenté dans le cadre d’une formalisation à l’aide de variables nommées, réalisant une implementation de la substitution simultanée On établit ensuite un exemple d’adaptation de cette formalisation pour la représentation de termes du calcul en syntaxe abstraite d’ordre supérieur. La motivation originelle de l’algorithme de normalisation par évaluation était essentiellement pratique. En fait, la normalisation par évaluation est un processus qui utilise le mécanisme d’évaluation d’un métalangage pour normaliser des termes* (François Garillot – „Normalisation par évaluation en coq”)

Asadar, evaluarea trebuie sa fie parte integrata a unui proces normativ, reglator (si autoreglator). In cadrul dispozitivului de instruire colectiva, evaluarea vizeaza ansamblul de cunostiinte si deprinderi pe care subiectul central al activitatii – elevul – trebuie sa le dobandeasca intr-un ciclu educativ, in acord cu obiectivele si continuturile unei

programe. Despre procesul de “normalizare” (in sens matematic) se vorbeste mai ales in cadrul evaluarii asa-zis “formativa”.

Evaluatorul nu e un judecator, nu da sentinte ci ofera solutii

Autoevaluarea la nivelul evaluatorului

Pentru a mari sansele de succes si coherenta, demersul evaluativ trebuie sa fie facilitat cu ajutorul unuia autoevaluativ. Autoevaluarea practicata de cel care evalueaza se petrece la doua niveluri: o reflectie asupra activitatii zilnice din clasa si o autoevaluare profesionala.

Aceasta permanenta punere sub observatie a propriei prestatii, duce din start la eliminarea sindromului numit „elevul singur” (Gilbert Longhi). („Elevul in scoala pare singur contra toti si tot. Continuand sa fie captiv in propria-i copilarie, el trebuie sa faca fata exigentelor profesorilor, obligatiilor administrative, conformismului comunitar si sperantelor parintilor. Stresul scolar nu e o fictiune si dezinvoltura aparenta a unor adolescenti nu e fara indoiala decat o forma derivata a acestui stres”.)

La acest nivel, o pozitie deontologica de baza este afirmarea „vulnerabilitatii” si de cealalta parte a catedrei, prin asigurarea transparentei procesului de autoevaluare din partea evaluatorului.

Evaluarea elevului

Evaluarea este esentiala. Principalele sale obiective sunt facilitarea invatarii si ameliorarea procesului instructiv-educativ. Evaluatorul emite observatii asupra progreselor realizate de elevi pornind de la informatiile furnizate de diverse instrumente de masura. Aceste informatii ajuta la planificarea sau modificarea planificarilor pedagogice, ceea ce sporeste sansele elevilor de a invata mai eficient. Evaluarea serveste de asemenea in informarea corecta a decidentilor sociali – scoala, familie, institutii politice si economice in a lua decizii privind cursul unui individ, al unei generatii, al unui sistem ori institutii.

Pentru a raspunde nevoilor elevilor intr-o lume care evolueaza rapid si in ultimul timp imprevizibil, evaluarea are nevoie de un trunchi comun corect si atent conceput. Succesul evaluatorului si interesul elevului depind de gradul in care acesta este capabil sa ofere cunostiinte si deprinderi necesare in plan scolar, in viata profesionala, in viata de toate zilele.

La baza diagnosticarii sau prognozei sta calitatea surselor de informatie.

Informatia cu scopul ameliorarii face obiectul evaluarii formative, pe care noi o consideram esentiala in procesul de invatamant. Ea identifica ceea ce se intampla in actul scolar, in trecerea de la starea A la starea B, este cea care ofera informatii asupra parcursului de urmat. Evaluarea formativa este in chip necesar si obligatoriu pozitiva. Ea nu e un artificiu care face doar ca lucrurile sa se petreaca bine in timpul unui curs, ci mai degraba o revolutie care deschide posibilitati de a gandi asupra modului in care evaluatorul si cel evaluat relationeaza, precum si asupra modului in care elevii se privesc pe ei insusi in acest proces. Evaluarea formativa, initiaza un proces in care elevii progreseaza pur si simplu.

In centrul deontologiei avestui tip de evaluare trebuie sa stea urmatorul aspect: profesorul trebuie sa gaseasca modalitatile prin care elevul este ajutat sa participe activ, sa vorbeasca si sa-si exprime ideile; altminteri, identificarea nevoilor reale devine utopica. Profesorul preda, spune lucruri, dar ignora faptul ca elevii inteleg deficitar, se concentreaza greu sau pur si simplu refuza sa se mai concentreze. Asadar, feed-back-ul este esential in evaluarea formativa.

Gravitand in jurul acestui principiu, cel al feed-back-ului care asigura progresul, alte careva elemente trebuie sa se constituie intr-un set valoric: *calitatea chestionarii*, corectitudinea feed-back-ului notarii (o nota corecta dar lipsita de comentarii si analize care sa faciliteze autoevaluarea este la fel de ineficienta si daunatoare precum o nota incorecta), *autoevaluarea si evaluarea intre elevi*, ca alternativa la evaluarea facuta de profesor (necesita din partea profesorului un efort de orientare si incadrare complex dar cu rezultate foarte bune), *utilizarea testelor sumative in scopuri formative*.

Greseala e prima etapa in invatare.

La catedra, am constatat ca frica de greseala blocheaza elevii, atat in exersarea competentelor scrise cat mai ales in practicarea exercitiilor de vorbire. De aceea evaluarea si autoevaluarea trebuie sa integreze greseala ca parte a progresului. A face o evaluare pozitiva nu inseamna deloc a renunta la corectarea erorilor, ci a valoriza greseala si a o clasifica in functie de gradul de afectare a achizitiei competentelor vizate. De altfel, este exact ceea ce prevede, la o lectura atenta, cadrul comun de referinta.

De exemplu, daca elevul trebuie sa redacteze o compunere la trecut, evaluarea va tine cont de competenta gramaticale implicata: folosirea si forma timpurilor trecutului, conectorii cronologici, concordanta timpurilor etc. Nu se va tine cont in notare de erorile facute la pluralul substantivelor ori utilizarea conectorilor logici – competente care n-au facut obiectul cerintei. Acesta este inca un aspect esential al evaluarii formative, in stransa legatura cu obiectivele si nivelul de competente.

Abordarea evaluarii in toate aceste cazuri nu se poate face fara o adaptare a metodelor de lucru, o punere sub lupa a modelelor pedagogice si o reactie corecta la stimulii sociali. Modelul adoptat de noi pe tot parcursul acestui eseu, porneste de la cel behaviorist (elevul invatand printr-o serie de conditionari stimul-reactie), pentru a se concentra pe cel constructivist (v. Piaget) respectiv socio-constructivist (v. Vigotsky): elevul invata, dar are nevoie de un ajutor. Profesorul este acolo pentru a-l ajuta sa-si puna in practica achizitiile.

Autor: Antoneta Bustiuc

Profesor limba franceza,

Colegiul Tehnic de Posta si Telecomunicatii

„Gheorghe Airinei”, Bucuresti

Bibliografie:

- Paul Black, Chris Harrison, *Working inside the black box Assessment for Learning in the Classroom*, ed. Hardcover 2008
- Académie de Versailles, *DNL/EMILE, CARTE DES SECTIONS EUROPEENNES*
- Jean-Louis Nembrini, *Évaluations de C.E.1 et C.M.2 : modalités de mise en oeuvre*
- Gilbert Longhi, *Pour une déontologie de l'enseignement*, ed. ESF, 2008
- Microsite d'allemand de l'Académie de Strasbourg, *Evaluation et auto-évaluation*
- François Garillot, *Normalisation par évaluation en coq*, Rapport de stage master, 2007
- Constantin Cucos, *Teoria si metodologia evaluarii*, ed. Polirom 2008

TEST FORMATIV

24. 10. 2008

CLASA A XI-A, bilingv franceza, filiera tehnologica

Durata testului - 45 min.

Scurta prezentare a programei de limba franceza

Structura:

- COMPETENȚE GENERALE – sunt competențele prevăzute de Unitatea de competențe *Comunicare în limba modernă. Nivel 3*

- VALORI ȘI ATITUDINI – ce urmează a fi formate pe parcursul claselor a XI-a – a XII-a (filiera tehnologică, ruta directă de calificare profesională) pentru educarea tinerilor în spiritul valorilor europene.

- COMPETENȚE SPECIFICE – reprezintă detalieri ale competențelor din Unitatea de competențe *Comunicare în limba modernă. Nivel 3*, care vor fi formate pe durata unui an școlar și care sunt corelate cu FORME DE PREZENTARE A CONȚINUTURILOR. Această corelare constituie pivotul curriculumului.

- CONȚINUTURI RECOMANDATE, care sunt structurate în :

Domeniile tematice și teme

Funcții comunicative ale limbii

Elemente de construcție a comunicării

- CONDIȚII DE APLICARE DIDACTICĂ ȘI DE EVALUARE, care conține precizări cu regim obligatoriu privind: modul concret de aplicare a programei în activitatea didactică; metodele de învățare-predare care vor fi folosite; corelarea instrumentelor și probelor de evaluare cu conținutul unității de competențe.

- SCURT GHID METODOLOGIC, care conține precizări privind următoarele aspecte:

Recomandări privind proiectarea didactică.

Sugestii privind procesul, metodele și activitățile de învățare-predare.

Sugestii privind utilizarea instrumentelor de evaluare pentru evaluarea continuă și pentru evaluarea în vederea certificării competențelor.

Programa vizeaza:

A. Practica rațională a limbii

B. Formarea și dezvoltarea de competențe de comunicare și interacțiune

C. Dezvoltarea unor tehnici de muncă intelectuală în vederea învățării pe toată durata vieții

achiziționarea și dezvoltarea de către elevi a competențelor de comunicare în conformitate cu implementarea programului *Educație și Formare 2010*, la niveluri echivalente cu cele prevăzute în *Cadrul European Comun de Referință*.

Evaluarea

Structura de competențe corelate cu tipuri de conținut oferă un cadru adecvat și util pentru procesul de evaluare a învățării, sprijinindu-l și asigurându-i un caracter practic și transparent.

Nivelul țintă

pentru finele clasei a XI-a, ruta directă de calificare specificat prin raportare la *Cadrul European Comun de Referință*, va fi nivelul B 1 – pentru toate competențele

Competente specifice:

1. Obține informații prin receptarea de mesaje orale, în scopul îndeplinirii unor sarcini de lucru
2. Obține informații prin receptarea de mesaje scrise, în scopul îndeplinirii unor sarcini de lucru
3. Exprimă mesaje orale, în scopul îndeplinirii unor sarcini de lucru variate
4. Elaborează mesaje scrise, în scopul îndeplinirii unor sarcini de lucru variate
5. Participă la interacțiuni verbale orale pe teme cotidiene și pe teme profesionale

COMPETENTE GENERALE, COMPETENTE SPECIFICE, OBIECTIVE DE EVALUARE

COMPETENTE GENERALE	COMPETENTE SPECIFICE	OBIECTIVE DE EVALUARE
1. Receptarea mesajelor transmise oral sau in scris in diferite situatii de comunicare	<p>1.1 Selectarea, din texte orale si/sau scrise referitoare la domeniul de specializare, de informatii si opinii relevante pentru a realize o sarcina de lucru</p> <p>1.2 Discriminarea intre mesaje factuale si opinii in mesaje orale sau scrise</p>	<p>- sa identifice informatii generale dintr-un text scris, la prima vedere (I)</p> <p>- sa selecteze informatii punctuale din textul dat in functie de cerinta (II, III, VI)</p>
4. Transferul si medierea mesajelor orale sau scrise in situatii variate de comunicare	<p>4.1 Rezumarea oral si/sau in scris a continutului unui mesaj liber sau functional</p> <p>4.2 Sintetizarea sub formă de schemă / notițe a conținutului unui text scris / mesaj oral</p>	<p>- sa reformuleze, cu propriile cuvinte, o informatie furnizata de textul support (IV)</p> <p>- sa esentializeze informatia furnizata de text (V)</p>

I.Tema:

DOMENIUL PERSONAL

Universul adolescenței : integrarea unor categorii de tineri in scoala si societate.

Lisez le texte, puis répondez aux questions, en cochant X la bonne réponse, ou en écrivant l'information demandée.

SURDOUÉS : trop intelligents pour être heureux

Depuis qu'elle a créé l'Association française pour les enfants précoces (Afep) en 1993, Sophie Côte a reçu toutes sortes de sollicitations des médias. Elle est d'ailleurs habituée à y répondre favorablement, afin de faire connaître au grand public la cause de ces petits qui sont « trop tout ». Trop veillés, trop curieux, trop exigeants, trop angoissés, et parfois trop mauvais en classe, où ils peuvent s'ennuyer à périr sous le regard exaspéré des enseignants. [...] Jean - Charles Terrassier est encore plus ancien dans le métier. Ce psychologue clinicien de Nice a, dès 1971, exploré le fonctionnement de ces têtes drôlement faites qui représentent tout de même plus de 2 % de la population. Lui qui s'est battu pour faire admettre l'existence des surdoués, pour encourager leur détection et éviter du même coup leur marginalisation, a écrit des livres, multiplié les colloques, les interviews dans les journaux. Mais il n'en est pas revenu quand une grande chaîne de télévision publique a décidé de bâtir une émission autour d'un enfant qui serait testé « en direct » et dont les téléspectateurs connaîtraient le QI juste avant le générique de fin, au terme d'un suspense savamment orchestré...

Encore ignoré par l'institution scolaire, toujours nié par les tenants d'une psychanalyse pure et dure, l'enfant précoce, depuis quelque temps, est l'objet de fantasmes collectifs de plus en plus tenaces. Dans une société où la performance est devenue une valeur en soi et l'enfant idéal un objet de désir narcissique, le mythe du petit génie envahit les têtes. [...] De très rares collèges publics et des établissements privés en nombre plus important ont ouvert des classes spécifiques pour les enfants précoces, qui ont la possibilité de faire deux années en une. Ainsi du collège privé Saint-Louis, au Mans, où les professeurs, recrutés sur la base du volontariat, reçoivent une formation spécifique. Cet établissement, qui poursuit l'expérience depuis huit ans sans faire de tapage, doit refuser la plupart des demandes. « Pour l'entrée en quatrième, nous

avons 10 places et 200 demandes », explique le directeur, avant de préciser que la plupart de ces enfants sont, d'une manière ou d'une autre, en difficulté scolaire, et qu'il ne pratique donc aucune sorte d'élitisme qui améliorerait ses résultats. Mais, à côté d'institutions comme celle-ci, intéressées par l'épanouissement des enfants et non par leurs performances, d'autres ont vu dans cette population très spéciale un vivier propre à améliorer leurs résultats au brevet et au bac, tout en se situant sur un créneau porteur. [...] Dans l'imagerie populaire, l'enfant surdoué n'est pas à plaindre, c'est presque un nanti. Personne ne voit ses fragilités, et éventuellement ses souffrances. Résultat, plus d'un enfant sur trois n'a pas son baccalauréat, parce qu'il est rejeté du système scolaire avant le lycée [...] Faute de recherches, faute de solutions pédagogiques adaptées, les surdoués risquent de demeurer ces objets de fantasme qui inspirent même les sectes, puisque des mouvements comme les Enfants indigo, avec des arguments à dormir debout, parviennent à convaincre des parents désemparés que leurs enfants sont des envoyés d'une autre civilisation et qu'il convient de les élever « autrement », loin des pys. Entre propositions délirantes et indifférence des institutions, les familles ont bien du mérite à se frayer un chemin vers la simple reconnaissance d'une particularité qui fascine et indispose.

Sophie Coignard, *Le Point*, 17-03-05

I. Quel est le but de ce texte ? 1 point

- Sensibiliser le public aux difficultés des enfants surdoués.
- Donner des conseils aux parents des enfants surdoués.
- Mettre en valeur la réussite des enfants surdoués.

II. Expliquez le paradoxe qui caractérise les enfants surdoués à l'école. 2 points (Complétez les phrases).

On s'attend à ce que les enfants surdoués

Mais en réalité,

III. Lorsqu'il prend connaissance d'un projet d'émission sur les surdoués, J.C. Terrassier est : 1 point

- satisfait qu'une émission traite de ce problème.
- stupéfait par la nature du projet.
- mécontent de ne pas être invité.

IV. Vrai ou faux ? Cochez (X) la case correspondante et reformulez la phrase ou la partie du texte qui justifie votre réponse. 2 points

L'obsession actuelle de la réussite influence la perception que la plupart des gens ont des enfants surdoués.	vrai	faux
Justification :		
Certains établissements acceptent les élèves surdoués par intérêt, et non pour des motifs pédagogiques :	vrai	faux
Justification :		

V. Expliquez avec vos propres mots la phrase de Sophie Coignard : « Dans l'imagerie populaire, l'enfant surdoué n'est pas à plaindre ». 2 points

.....

.....

VI Quelle est la conclusion de ce texte ? 1 point

- Les recherches pédagogiques actuelles offrent de nouvelles perspectives.
- Les familles d'enfants précoces restent démunies.
- Le mouvement des Enfants indigo peut apporter une solution adaptée.

GRILA DE CORECTARE

I. Quel est le but de ce texte ? *1 point*

X Sensibiliser le public aux difficultés des enfants surdoués.

II. Expliquez le paradoxe qui caractérise les enfants surdoués à l'école. *2 points*
(Complétez les phrases).

On s'attend à ce que les enfants surdoués **soient les meilleurs de leur classe**
Mais en réalité, **ils s'y ennuiant et parfois sont trop mauvais.**

III. Lorsqu'il prend connaissance d'un projet d'émission sur les surdoués, J.C. Terrassier est : *1 point*

X stupéfait par la nature du projet.

IV. Vrai ou faux ? Cochez (X) la case correspondante et reformulez la phrase ou la partie du texte qui justifie votre réponse. *2 points*

L'obsession actuelle de la réussite influence la perception que la plupart des gens ont des enfants surdoués.	vrai	faux
Justification : Dans la perception collective, l'enfant surdoué est vu comme un privilégié. On ignore ses faiblesses et l'incapacité des institutions de lui accorder le traitement juste	X	
Certains établissements acceptent les élèves surdoués par intérêt, et non pour des motifs pédagogiques :	vrai	faux
Justification : Certaines institutions offrent des places dans des classes spéciales, pour améliorer leur résultats au baccalauréat, pour conquérir un public élitiste, mais elles ignorent l'épanouissement individuel des enfants	X	

V. Expliquez avec vos propres mots la phrase de Sophie Coignard :
« Dans l'imagerie populaire, l'enfant surdoué n'est pas à plaindre ». *2 points*
La majorité des gens considère que l'enfant surdoué est heureux dans la vie quotidienne; le présent et l'avenir lui offrent toutes les possibilités : réussite, célébrité, fortune.

VI Quelle est la conclusion de ce texte ? *1 point*

X Les familles d'enfants précoces restent démunies.

BAREM DE CORECTARE

- I. Se acorda 1 punct pentru varianta corecta
- II. Se acorda 1 punct pentru completarea corecta a primei propozitii si 1 punct pentru completarea corecta a celei de-a doua propozitii.
- III. Se acorda 1 punct pentru varianta corecta
- IV. Se acorda cate 1 punct pentru fiecare din cele doua cerinte din care: 0.75 justificarea raspunsului si 0,25 alegera corecta intre *vrai* si *faux*.
- V. Se acorda 2 puncte astfel: 1 punct pentru corectitudinea explicatiei din punct de vedere al sinonimiei si 1 punct pentru calitatea exprimarii.
- VI. Se acorda 1 punct pentru varianta corecta

INTERPRETAREA REZULTATELOR:

TEST FORMATIV, CLASA A XI-A, bilingv franceza, 24. 10. 2008

Total elevi: 28

Prezenti la test: 26

Note de:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
-	-	-	-	2	5	3	5	3	8

Media clasei:

7.84

Obiective vizate de evaluare:

- sa identifice informatii generale dintr-un text scris, la prima vedere (I)
- sa selecteze informatii punctuale din textul dat in functie de cerinta (II, III, VI)
- sa reformuleze, cu propriile cuvinte, o informatie furnizata de textul support (IV)
- sa esentializeze informatia furnizata de text (V)

Greseli frecvente:

- Defavorizarea intelegerii detaliate, in detrimentul intelegerii globale.
- Copierea formelor gramaticale din text, intr-un context care necesita schimbari gramaticale (pastrarea persoanei I sg, schimbarea pronumelui dar fara accord subiect-predicat, etc.)

Observatii privind evaluarea:

- fiind facuta in scop formativ, nu au fost depunctati elevii pentru greseli care nu tineau de respectarea cerintei

Concluzii:

- Nefiind note sub 5, nu necesita masuri de recuperare.
- Numarul relativ mare de note maxime impune regandirea gradului de dificultate cu respectarea nivelului (eventual B1+)